

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Бурдаевой Татьяны Валерьевны «Метасемиотика сложноподчиненного предложения в немецком научном и научно-публицистическом дискурсе», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки) (филологические науки)

Представленная работа посвящена одной из актуальных проблем современной лингвистики, связанных с изучением нормирования и вариативности языковых единиц. В диссертации Т.В. Бурдаевой проблема решается на материале функционирования сложноподчиненного предложения в немецком научном и научно-публицистическом дискурсе, а именно дискурсе железнодорожной тематики, который представляет не просто важную народнохозяйственную транспортную отрасль, а мощный драйвер научно-технического общества. Сложноподчиненное предложение рассматривается в качестве репрезентанта концептуального осмысления взаимосвязи явлений и феноменов реального мира, что выводит автора на проблему его метасемиотичности, выявляются синтаксические концепты и устанавливается иерархия между ними, что способствует выстраиванию научных приоритетов в дискурсе.

Актуальность исследования обусловлена востребованностью системного подхода к описанию сложных языковых единиц, позволяющего выявить взаимодействие между концептуальной картиной мира, реализуемой в сознании немецкой языковой личности посредством научного дискурса, и средствами ее языковой репрезентации. Кроме того, востребованы дидактические приемы обучения созданию и пониманию научного текста на немецком языке и устному изложению научных проблем, что невозможно без использования сложных предложений.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в том, что Т.В. Бурдаева исследует сложноподчиненное предложение как метасемиотический комплекс, сверхзнаковость которого определяется совокупностью входящих в него концептов и их иерархией в немецком научном и научно-публицистическом дискурсе. Сверхзнаковость раскрывается в работе через интеграцию структурно-семантического и когнитивно-прагматического моделирования. Автор обращается к этим двум видам моделирования, исходя из метасемиотических свойств немецкого сложноподчиненного предложения, которые проявляются в его особой организации не только как синтаксической структуры, но и как способа информирования о связях реальных феноменов в научном и научно-публицистическом дискурсах.

Новизну диссертации составляет и то, что:

- впервые применен интегративный герменевтический подход к исследованию метасемиотики немецкого сложноподчиненного предложения, позволивший раскрыть его структурно-семантическую и когнитивно-прагматическую организацию в качестве репрезентанта синтаксического концепта;
- разработан метод метасемиотического моделирования сложноподчиненного предложения в немецком языке, позволивший выявить их ядерно-периферийную организацию, метасемиотические и метакоммуникативные свойства, релевантные для концептуализации и синтаксической репрезентации когнитивно-прагматических ситуаций в различных дискурсивных практиках;
- впервые выделен синтаксический концепт ПРЕЦИЗИРОВАННОСТЬ, репрезентируемый в немецком научном дискурсе СПП с присоединительными придаточными;
- осуществлена иерархическая систематизация синтаксических концептов АТРИБУТИВНОСТЬ, ОБЪЕКТНОСТЬ, СУБЪЕКТНОСТЬ, КОНДИЦИОНАЛЬНОСТЬ, КАУЗАЛЬНОСТЬ и ПРЕЦИЗИРОВАННОСТЬ в

разных подвидах немецкоязычного научного и научно-публицистического дискурса;

- создана сетевая модель описания метасемиотики сложноподчиненного предложения в немецком языке, объединяющая синтаксические концепты, каждый из которых в этой сети образует отдельный сегмент, состоящий из собственных знаковых элементов и их функциональных характеристик.

Новизна работы также обусловлена выбором материала исследования: впервые Т.В. Бурдаевой проведен анализ немецких научно-технических и научно-публицистических статей железнодорожной тематики, позволивший расширить представление о железнодорожном дискурсе и показать возможности его исследования как части институционального дискурса.

Теоретическая значимость диссертации заключается в развитии теории когнитивно-прагматического синтаксического моделирования, разработке принципов и критериев, положенных в основу его вариативности. Рассмотрение сложноподчиненного предложения как метазнаковой единицы, несомненно, обогащает существующую теоретическую базу современных лингвистических исследований и позволяет в новом ракурсе взглянуть на семиотическую природу сложных синтаксических единиц в дискурсивном пространстве.

Данная диссертация вносит вклад в разработку теории вариативности внутренней структуры синтаксических концептов, репрезентируемых немецкими сложноподчиненными предложениями, что может служить основой применения теории концептуального анализа при изучении других типов сложноподчиненного предложения в других дискурсах.

Достоверность исследования обусловлена тем, что его результаты и выводы основываются на комплексном анализе сложноподчиненного предложения и его метасемиотических свойств при функционировании в разных подвидах немецкоязычного научного и научно-публицистического дискурса. Они подтверждаются обширной теоретической и методологической базой исследования, взаимосвязанностью базовых

теоретических положений с данными эмпирического материала исследования. Достоверность работы обусловлена также значительным объемом опубликованных работ (42), среди которых 19 – в научных изданиях, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ, и монография. Работа прошла внушительную апробацию на различных региональных, всероссийских и международных конференциях, форумах и съездах (Самара, Тамбов, Нижний Новгород, Москва, Челябинск, Тюмень, Вена).

Практическая ценность исследования заключается в возможности использования предлагаемого подхода к изучению концептуальной основы немецкого сложноподчиненного предложения как метазнака на материале других дискурсов, например, финансово-экономического. Результаты исследования могут применяться в преподавании курсов по теоретической грамматике немецкого языка, когнитивной лингвистике, стилистике и синтаксису немецкого языка, метасемиотике, прагмалингвистике. Материалы и полученные результаты могут быть полезны и на практических занятиях при работе со специальными текстами профессиональной направленности при изучении немецкого языка как иностранного, а также на практических занятиях в рамках программы «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».

Структура диссертации в полной мере соответствует теме и цели исследования. Работа состоит из введения, четырех глав, посвященных соответственно теоретико-методологическим проблемам изучения сложноподчиненного предложения с позиции его структурных, семантических, прагматических свойств и его герменевтической интерпретации и заключения. Весьма внушительная библиография включает 499 теоретических источников. Работа содержит семь приложений, которые состоят из таблиц, рисунков и текстового материала.

Во Введении обосновываются актуальность темы, объект, предмет, цель и задачи исследования, теоретическая база, методы исследования,

научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, положения, выносимые на защиту.

В первой главе диссертации «Теоретические основы исследования сложноподчиненного предложения как метасемиотической единицы в традиционной и современной лингвистической парадигме» (с. 27-66) освещаются основные направления в истории развития сложноподчиненного предложения, раскрывается его семиотическая сущность, а также представляется описание сложноподчиненного предложения как метазнака. Достоинство данной главы заключается в том, что Т.В. Бурдаевой удалось использовать достижения разных научных направлений в описании предмета своего исследования и в дополнение к ним выделить метазнаковые свойства сложноподчиненного предложения, создав прочную теоретико-методологическую базу для последующего собственного анализа эмпирического материала.

Во второй главе «Метасемиотический подход к сложноподчиненному предложению» автор диссертации обращается к теории синтаксического моделирования в отечественной и зарубежной лингвистике, рассматривая сложноподчиненное предложение в аспекте его метасемиотических свойств; последовательно описывает особенности структурно-семантического и когнитивно-прагматического моделирования сложноподчиненного предложения как метазнака. Уделяется внимание таким лингвистически значимым для исследования категориям прагматики как: иллокутивная сила (с. 90-92), информационная структура предложения (с. 92-100), модальность как метасемиотическая категория (с. 100-116). С позиции теории когнитивного моделирования, разрабатываемой в рамках когнитивной грамматики, Т.В. Бурдаева рассматривает предложение как способ передачи концептуального сообщения, при котором распределение информации между главным и придаточным предложением осуществляется на базе структурирования знаний, используемых адресантом и адресатом.

Автор диссертации подробно описывает систему и структуру синтаксических концептов, репрезентируемых сложноподчиненными предложениями, с учетом их характерных особенностей; устанавливает взаимосвязь между спецификой дискурса, в котором они функционируют, и их содержанием; выстраивает иерархию синтаксических концептов в разных типах дискурса.

Сформулированные принципы метасемиотического анализасложноподчиненного предложения в немецкоязычном научном и научно-публицистическом дискурсе последовательно определяют методику исследования языкового материала.

В третьей главе «Моделирование когнитивно-прагматических ситуаций, обозначаемых сложноподчиненными предложениями в немецком научном (научно-техническом) дискурсе», Т.В. Бурдаева обращается к рассмотрению лингвостилистических особенностей научного дискурса, определяемого как комплекс научно-технических текстов (с. 198-205); к представлению метаязыка описания функционирующих в научном дискурсе сложноподчиненных предложений (с. 205-215); к определению когнитивно-прагматических ситуаций (с. 215-224) и их моделированию в рамках синтаксических концептов АТРИБУТИВНОСТЬ, СУБЪЕКТНОСТЬ, ОБЪЕКТНОСТЬ, КАУЗАЛЬНОСТЬ, КОНДИЦИОНАЛЬНОСТЬ и ПРЕЦИЗИРОВАННОСТЬ (с. 225-320).

Характеризуя научно-технические тексты, автор диссертации совершенно справедливо отмечает, что доминирующая роль в их внутреннем структурировании принадлежит сложноподчиненным предложениям. Согласимся с утверждением автора о неравномерности распределения сложноподчиненных предложений в научно-технических текстах, свидетельствующей о полевой организации этих языковых единиц. В работе убедительно показывается использование полевого подхода к исследованию сложноподчиненного предложения как метасемиотической единицы на основе описания различных типов полей: общесинтаксического,

функционально-семантического, прототипического синтаксического и функционально-прагматического, что представляет несомненную научную ценность для дальнейших лингвистических изысканий в русле синтаксиса.

Скрупулезность и тщательность анализа языкового материала, выполненного Т.В. Бурдаевой, подтверждается в разработке принципов, выявляющих факторы типологизации когнитивно-прагматических ситуаций в рамках определенного синтаксического концепта.

В четвертой главе «Сопоставительный анализ когнитивно-прагматических ситуаций в научном и научно-публицистическом дискурсе» Т.В. Бурдаевой проводится когнитивно-прагматическое ситуативное моделирование сложноподчиненных предложений в разных подвидах научного дискурса: научно-учебном, научно-гуманитарном и в научно-публицистическом. Кроме того, осуществляется сопоставительный анализ этих ситуаций в научно-технических текстах и указанных подвидах немецкого научного и научно-публицистического дискурса. Тем самым верифицируются полученные результаты.

Несомненным достоинством работы является представление ее автором сетевой модели организации синтаксических концептов и выстраивание их иерархии в научном и научно-публицистическом дискурсе. При этом концептуальное взаимодействие изучаемых научных и научно-публицистических объектов рассматривается Т.В. Бурдаевой как метасемиотика высшего порядка, а мини-метасемиотика представляет собой отдельный фрагмент сети, отражающий тот или иной концепт. Предложенная методика составляет личный вклад автора в развитие теории синтаксических концептов в рамках когнитивной лингвистики.

Достоверность полученных выводов и положений, выносимых на защиту, обоснована логично выстроенными аналитическими рассуждениями автора диссертации, подтверждена обширным теоретическим и эмпирическим материалом и адекватной методологией исследования.

Положения, выносимые на защиту, обобщают результаты исследования и не вызывают принципиальных возражений. Таким образом, можно констатировать, что автором диссертации достигнута заявленная цель исследования – разработка концепции метасемиотического анализа сложноподчиненного предложения в немецком научном и научно-публицистическом дискурсе. Вытекающие отсюда **задачи** также решены.

Дискуссионные моменты диссертации Т.В. Бурдаевой, по которым хотелось бы получить дополнительные пояснения автора, заключаются в следующем:

- 1) Автором диссертации в метасемиотический анализ сложноподчиненного предложения вводится четвертый параметр – герменевтический (с. 52-56), предполагающий интерпретацию знака реципиентом. В современной лингвистике встречается понятие «герменевтический круг», насколько оно применимо в интерпретации сложноподчиненного предложения в научном дискурсе?
- 2) Кем было впервые введено понятие функционально-прагматического поля и какова его взаимосвязь с функционально-семантическим полем? Можно ли утверждать, что одно является частью другого или это разные типы полей?
- 3) В названии диссертации термины «научный» и «научно-публицистический дискурс» свидетельствуют о различии этих видов дискурса в аспекте использования в них сложноподчиненных предложений, что подтверждается в главах III и IV. Хотелось бы услышать объяснение, на каком основании диссертант включает в научно-публицистический дискурс самостоятельные, с нашей точки зрения, типы учебного и гуманитарно-лингвистического дискурсов? На наш взгляд, было бы логичнее использовать вместо

терминологического сочетания «публицистический дискурс» сочетание «другие типы институциональных дискурсов»

- 4) В главе III говорится о моделировании когнитивно-прагматических ситуаций, обозначаемых сложноподчиненными предложениями в немецком научном и научно-публицистическом дискурсе. На наш взгляд, модели когнитивно-прагматических ситуаций должны включать такие составляющие, как участники, их характеристики, цели, время, место, обстоятельства, результаты и т.п. Как эти составляющие представлены в сложноподчиненных предложениях немецком научном и научно-публицистическом дискурсе?
- 5) Было ли выявлено ненормативное или граничащее с нормой употребление сложноподчиненных предложений в немецком научном и научно-публицистическом дискурсах?

Высказанные замечания и вопросы не затрагивают сути исследования и не умаляют его новизны и актуальности, теоретической и практической значимости. Они не снижают общего положительного впечатления от работы, представляющей собой завершенное, оригинальное исследование, выполненное на высоком научном уровне.

Автореферат и публикации отражают основные научные идеи и практические результаты исследования. Текст автореферата и текст диссертации содержательно взаимосвязаны и не противоречат друг другу. Работа соответствует паспорту научной специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки) (филологические науки).

Считаю, что диссертационное исследование **Бурдаевой Татьяны Валерьевны** «Метасемиотика сложноподчиненного предложения в немецком научном и научно-публицистическом дискурсе», представленное на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки) (филологические науки), является самостоятельной научно-

квалификационной работой, в которой содержится решение важной научной проблемы, имеющей существенное значение для теории германских языков. Диссертация **соответствует требованиям**, указанным в пп. 9, 10, 11, 12, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842(в последней редакции).

Автор диссертации, Бурдаева Татьяна Валерьевна, заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки) (филологические науки).

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Официальный оппонент

Шубина Эльвира Леонидовна,
Доктор филологических наук (специальность – 10.02.04 – германские языки), профессор
профессор кафедры немецкого языка
ФГАОУ ВО «Московский государственный
институт международных отношений
(университет) Министерства иностранных дел
Российской Федерации»

Телефон рабочий: +7 (495) 225 40 81
Адрес: 119454, г. Москва, пр. Вернадского, 76
Электронная почта: e.shubina@inno.mgimo.ru



25 мая 2026 года